DREAN

Modelos (models):
RZS510I

Instructivo y advertencias
Instructions and Warnings

Hecho en México por *(made in Mexico by)*:
CONTROLADORA MABE S.A. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco, C.P. 38158
Tramo Salvatierra-Celaya

Celaya, Guanajuato
México
RFC: CMA811126AW9

No. de parte: 225D8225P043 Rev.3

Bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamien–to de su refrigerador se encuentra aquí. Lo invitamos a conocerlo y sacar el máximo provecho de él.

⚠ **Advertencia** Use este aparato solo para los fines que se describen en este manual del propietario.

Guía rápida

1 **Seleccione un área amplia, limpia y sin humedad.**

2 **Quite todo el material de empaque: cintas, cartones, bolsas de plástico y demás.**

3 **Colocación:**
Para que circule el aire, deje espacios de 10 cm a ambos lados; detrás, 10 cm, y arriba, de 5 a 10 cm.

4 **Deje reposar el refrigerador de 6 a 8 horas para que se asiente el gas.**

5 **Antes de conectarlo, limpie el equipo con un trapo o esponja suave y jabón neutro.**

6 **Conéctelo. Antes de llenarlo, deje que funcione vacío y cerrado durante 4 horas.**

No use prolongadores electricos.

No conecte otros aparatos en el mismo contacto.

Sujete el conector por la ficha, no por el cable.

Su refrigerador está provisto de un toma-corriente polarizado tipo «Y» con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.

Si el cable de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500 a 1000 Watts.

Importante: Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Instrucciones generales

Es muy importante:
a) Leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto.
b) Leer las instrucciones de uso antes de encender este artefacto.

⚠ **Advertencia:** Mantener libres de obstrucción las aperturas de ventilación en el envolvente del aparato o la estructura para empotrar.
⚠ **Advertencia:** No dañar el circuito de refrigeración.
⚠ **Advertencia:** No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo, diferentes a los que recomienda el fabricante.
⚠ **Advertencia:** No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimento del aparato, a menos que sean del tipo que recomienda el fabricante.

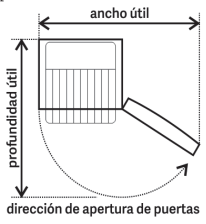
Este aparato no está previsto que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto que se le haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

Colocación

Para que su refrigerador funcione bien, debe circular aire alrededor. Revise el punto 3 de la Guía Rápida.

No coloque el refrigerador cerca de fuentes de calor (estufas, hornos, calentadores) ni lo exponga al sol.

Nota: Las puertas de estos modelos no son reversibles.



capacidad	400 L	510 L
con las puertas cerradas:		
profundidad	74.96	70.28
anchura	66.50	74.37
con las puertas abiertas:		
profundidad	131.39	138.80
anchura	107.08	120.35

Indicaciones de conexión para el adecuado funcionamiento

Características eléctricas nominales:

	Tensión	Frecuencia	Corriente
México	115 V	60 Hz	1.16 A (510 L) 1.13 A (400 L) 1.23 A (510 L)
Ecuador, Colombia Venezuela	115 V	60 Hz	1.14 A (510 L) 0.83 A (400 L) 1.35 A (510 L) 1.17 A (400 L)

	Tensión	Frecuencia
Brasil, Perú	220 V	60 Hz
Argentina, Chile	220 V	50 Hz
Europa, Medio oriente	220 V- 240 V	50 Hz

Indicaciones para instalación conexión WiFi
(Sólo para usuarios México)

Tu electrodoméstico permite la **conexión WiFi** la cual es compatible con la aplicación **mabe one** permitiéndote usar los beneficios, como controlar tu electrodoméstico a distancia (*dispositivo móvil) y conocer el estatus del electrodoméstico.

Para comenzar a utilizar estos beneficios es necesario descargar la aplicación **mabe one** escaneando los códigos QR ubicados en la etiqueta **mabe one** en el producto ó descargarla desde tu dispositivo móvil en App Store o Google Play.

Por favor visita **www.serviplus.com.mx** para conocer mas acerca de productos conectados y de los beneficios con tu Smartphone.

Conexión WiFi: Para asistencia con tu electrodoméstico o conexión con **mabe one** favor de comunicarte al siguiente numero (01 461 471 7000/7100).

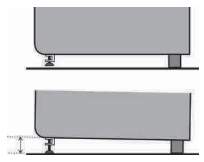
Modelos WiFi ROS510IIMR**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Nivelación

Coloque el refrigerador sobre una superficie plana. Los tornillos niveladores están al frente del equipo, en la parte inferior. Debe ajustarlos para que el aparato no se mueva durante el uso normal.

Para nivelar el refrigerador se necesitan dos personas. Mientras una lo inclina un poco hacia atrás, la otra debe girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Al terminar, entre el piso y la arista delantera debe haber 48 mm (1.9 in), aproximadamente.



Tras la nivelación, deje que el refrigerador repose de 6 a 8 horas. Antes de conectarlo, limpie el interior con una esponja suave y jabón neutro o bicarbonato de sodio disuelto en agua.

Control general

Gradúe la temperatura entre el mínimo y máximo marcados en el dial. Antes de hacer un nuevo ajuste, espere de 4 a 6 horas y compruebe si el refrigerador alcanzó la temperatura deseada.

Temperaturas recomendadas
Mínima: Días fríos, pocas cosas almacenadas, puertas regularmente cerradas (25°C).
Media: Para el uso normal (25°C - 32°C).
Máxima: Días calientes, muchos alimentos almacenados, puertas que se abren con frecuencia (32°C).

Consejos de guardado

1 Al acomodar los alimentos, cuide que nada obstruya las salidas de aire.
2 No almacene latas. Pase el contenido a otros envases con tapa (esto evitará la contaminación de olores).
3 Para ahorrar energía, deje que los alimentos se enfríen un poco antes de guardarlos.
4 Guarde las aguas de sabor en depósitos tapados para que no se contaminen con otros olores y sabores.
5 No lave las frutas ni las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Póngalas dentro de bolsas y solo lávelas antes de prepararlas.
6 Guarde las cebollas en bolsas.
7 La oscuridad y el frío favorecen la germinación del ajo. No es conveniente refrigerar esta hortaliza.
8 Abra las puertas el menor tiempo posible.
9 Haga porciones pequeñas para congelar. Esto ayuda a que circule el aire.
10 Antes de guardar productos, revise las fechas de caducidad.
11 Evite guardar bebidas gaseosas o efervescentes en el congelador.
12 Algunos productos, como los helados de agua, no deben consumirse demasiados fríos.
13 Cuando meta algo en el congelador por primera vez, no lo deje en contacto con algo ya congelado.
14 No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de deshielo, salvo los que recomiende el fabricante.
15 No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida, salvo los que recomiende el fabricante.

Lámpara del refrigerador

Para cambiar el foco:
a) desconecte el refrigerador;
b) retire la cubierta del foco (el soporte está atrás; presiónelo hacia dentro, jale la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás;
c) desenrosque el foco y consiga otro de las mismas características;
d) monte el foco nuevo y asegúrese de colocar el sello nuevamente, si éste fue provisto y reinstale la tapa. Al presionar la tapa de vuelta en su lugar debe oírse un clic.

En los modelos equipados con lámpara blanca (LED), los focos están cubiertos por la garantía. Llame al técnico especializado.

Calentamientos y condensaciones exteriores

El sistema contra la condensación puede causar calentamientos en el exterior. Esto es normal. No obstante, en condiciones de alta temperatura y alta humedad en el ambiente, es posible que se forme una condensación ligera. Séquela con un trapo.

Limpieza y conservación

Para limpiar su refrigerador y preservar su buen funcionamiento:
1 siempre desconéctelo antes de cualquier revisión;
2 nunca use limpiadores tóxicos;
3 no use productos abrasivos, fibras ni objetos puntiagudos que puedan dañar las superficies;
4 utilice una esponja suave o un trapo humedecido y jabón neutro, enjuague las partes y séquelas con un trapo limpio y seco;
5 en la limpieza del interior, puede usar una cucharada de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;
6 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;
7 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás).
8 las puertas de acero inoxidable pueden limpiarse con paño de microfibra aplicando agua, jabón (neutro) o algún producto en aerosol para limpiar acero inoxidable. No utilice cera, pulidores, ni productos que contengan cloro.

Precauciones generales

La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.

Al guardar los alimentos, no obstruya las salidas de aire.

Si tiene las manos mojadas, no toque el interior del congelador.

A veces, inmediatamente después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo, pues el intercambio de aire a diferentes temperaturas crea un vacío. Basta con esperar de 10 a 15 segundos.

⚠ **Advertencia** Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:
— su instalación u operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español;
— ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo;
— ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados;
— ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

Disposición final del aparato

Este refrigerador utiliza GAS ESPUMANTE INFLAMABLE CICLOPENTANO (C-PENTANO) para el aislamiento y GAS REFRIGERANTE R600a. La disposición final de este producto debe realizarse de acuerdo con las regulaciones locales o federales, en caso de duda, contactar al fabricante.
⚠ **Advertencia** No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.
⚠ **Peligro** RIESGO DE QUE UN NIÑO PUEDA QUEDAR ATRAPADO.
Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o congelador:
— quite las puertas
— deje los entrepaños en su sitio para que los niños no se suban.

Mudanzas

Enrosque un poco los tornillos niveladores. Si necesita acostar el refrigerador, hágalo únicamente sobre el costado izquierdo (viéndolo de frente).

Tras haber colocado el refrigerador en el nuevo lugar, siga las instrucciones de instalación para que el gas refrigerante y el aceite del compresor se asienten.

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:
— presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, ambientes salinos, etc. (note que nuestros centros de servicio o talleres autorizados podrán prestar a tiempo los servicios de preservación y reparación y que estos serán cobrados a precios razonables);
— exhibe daños ocasionados por malos manejos del cliente, por ataques de animales (roedores, insectos u otros), por polvo o por las condiciones ambientales del sitio en que se haya instalado el producto, tales como humedad o salinidad excesivas.
— se ha dañado en un transporte hecho por cuenta del comprador.

Viajes y ausencias

Si se va a ausentar por más de dos semanas, desconecte el refrigerador. Déjelo limpio y vacío, incluyendo las hieleras. Conviene que las puertas queden entreabiertas, pues eso evitará una concentración de olores.

Fallas de energía

Durante las primeras 4 horas, la temperatura no varía de manera importante. Si el apagón persiste por más de 6 horas, meta bolsas de hielo en ambos compartimentos. En cualquier caso, evite abrir las puertas del aparato. Si la tensión eléctrica fluctúa, desconecte el refrigerador hasta que el suministro se normalice.

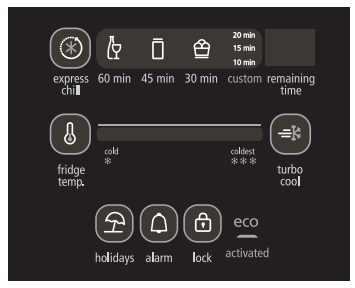
Las interrupciones de energía eléctrica desactivan las funciones **Power Cool**, **Holidays** y **Express Chill Zone**, por lo que tendrá que reactivarlas manualmente.

Los daños provocados por descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, conexiones a fuentes eléctricas distintas a las especificadas y catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

Sistema No Frost

No es necesario deshielar el equipo, ya que el sistema **No Frost** lo hace por usted, además de que reparte el aire frío homogéneamente. Esto asegura también la conservación de los alimentos. El sistema tiene un nivel y un sensor que mantienen la temperatura adecuada y activan el flujo del aire automáticamente cuando se necesita.

Al abrir la puerta del refrigerador, las parrillas y otras superficies pueden empañarse debido a la entrada de humedad. Esto es normal.



(Continúa a la vuelta)

Welcome

Everything you need to know for running your refrigerator correctly can be found here. We invite you to get to know its features and take full advantage of what it has to o er.

Quick Start Guide

1 ***Select a clean, damp-free, spacious area.***

2 ***Remove all packaging materials: tape, cardboard, plastic bags, Styrofoam, etc.***

3 ***Installation Clearances***
Leave 5 cm (2 in) of space on both sides, 10 cm (4 in) behind, and 5-10 cm on top so that air can circulate.

4 ***Let the refrigerator stand for six to eight hours for the gas to settle.***

5 ***Clean the refrigerator with a cloth or soft sponge and mild soap before connecting it.***

6 ***Connect the refrigerator. Before using it, let it run empty and closed for four hours.***

Use of extension cords

Because of potential safety hazards under certain conditions, we strongly recommend against the use of an extension cord. However, if you still elect to use an extension cord, it is absolutely necessary that it be a UL listed 3-wire grounding type plug and outlet and that the electrical rating of the cord be 15 amperes (minimum) and 120 volts.

Do not connect other appliances in the same outlet.

Take the cord by the plug. Never pull on the cable.

The refrigerator has a Y-shaped polarized outlet with an integrated ground wire. Do not remove the ground wire or use adaptors.

If there are voltage variations where you live, use a voltage regulator with 500 to 1000 watt capacity.

⚠ ***Warning:*** *Ignoring the above-mentioned advice places the responsibility of any personal or material risk entirely with the customer.*

General Instructions

Important:
a) Read the technical instructions for installing this product.
b) Read the operating instructions before turning on this product.
⚠ ***Warning****: Keep free of obstruction the involving ventilation apertures of the product or the structure to embed it.*
⚠ ***Warning****: Do not damage the refrigeration system.*
⚠ ***Warning****: Do not use mechanical devices to accelerate the defrost process.*
⚠ ***Warning****: Do not use electrical devices inside of the store compartments of the appliance.*

This product is not meant to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or those with a lack of experience and knowledge except when they have been given instruction or are supervised with regard to the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure they do not play with the refrigerator.

Placement

Air must circulate around the refrigerator for it to work well. Review point three of the Quick Start Guide.
Note: *These models are not reversible.*
Do not place the refrigerator near a heat source (stove, oven, heater) or expose it to the sun.

Minimum electrical energy requirements

	Supply Voltage	Frequency	Current
México	115 V	60 Hz	1.16 A (510 L) 1.13 A (400 L) 1.23 A (510 L)
Ecuador, Colombia Venezuela	115 V	60 Hz	1.14 A (510 L) 0.83 A (400 L) 1.35 A (510 L) 1.17 A (400 L)

	Supply Voltage	Frequency
Brazil, Peru	220 V	60 Hz
Argentina, Chile	220 V	50 Hz
Europa, Middle East	220 V- 240 V	50 Hz

Indications for installation WiFi connection
(Only for users in Mexico)

Your appliance allows the ***WiFi connection*** *which is compatible with the* **mabe one** *application allowing you to use the benefits, such as controlling your appliance at a distance (*mobile device) and knowing the status of the appliance.*

To start using these benefits you need to download the ***mabe one*** *application by scanning the QR codes located on the* ***mabe one*** *label on the product or download it from your mobile device on the App Store or Google Play.*

Please visit ***www.serviplus.com.mx*** *to learn more about connected products and the benefits with your Smartphone.*

Wi-Fi connection: For assistance with your appliance or connection with ***mabe one*** *please contact the following number (01 461 471 7000/7100).*

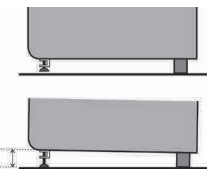
WiFi Models *ROS510IIMR***

The operation of this equipment is subject to the following conditions:
1. *This equipment or device may not cause harmful interference.*
2. *This device must accept any interference, including the one that can cause its unwanted operation.*

Levelling

Place the refrigerator on a flat surface. The leveling screws are located on the bottom of the refrigerator at the front. Adjust them so that the product does not move during normal usage.

Two people are needed to level the refrigerator. While one person tilts it backward, the other must turn the screws clockwise. Between the floor and the edge there must be approximately 48 millimeters (1.9 inches).



After leveling, let the refrigerator stand for six to eight hours. Before connecting it, clean the inside using a soft sponge and mild soap or baking powder dissolved in water.

Cooling Control

Adjust the temperature between the minimum and maximum levels marked on the dial. Before making another adjustment, wait four to six hours to be sure that the refrigerator has reached the desired temperature.

Recommended Temperatures
Minimum: *Cold days, few items stored, doors usually closed* (25°C).
Medium: *For normal usage* (25°C - 32°C).
Maximum: *Hot days, many items stored, doors that are frequently opened* (32°C).

Food Storage Advice

1 *When placing items in the refrigerator, be sure that nothing is blocking the air vents.*
2 *Do not store cans. Transfer contents to storage containers with lids (eliminates odor contamination).*
3 *To save energy, let food cool before storing it.*
4 *Store juice in containers with lids so that it does not contaminate other food with odors and flavors.*
5 *Do not wash fruit or vegetables before putting them in the refrigerator. Put them in a bag and wash them before using them.*
6 *Store onions in bags.*
7 *Darkness and cold favor garlic germination. It is not advisable to refrigerate this vegetable.*
8 *Ensure that doors remain open for the least amount of time possible.*
9 *Divide food into small portions for freezing. This helps air to circulate.*
10 *Before storing products, check expiration dates.*
11 *Avoid storing soda or sparkling beverages in the freezer.*
12 *Some products, like ice pops, should not be consumed at too cold a temperature.*
13 *When putting something in the freezer for the first time, do not let it come into contact with something that has already been frozen.*
14 *Do not use mechanical devices or other means to accelerate the thawing process except as recommended by the manufacturer.*
15 *Do not use electrical appliances inside the food storage compartments except as recommended by the manufacturer.*

Refrigerator Light

To change the bulb:
1 *Disconnect the refrigerator*
2 *Pull back the bulb cover (hold the top half and pull towards yourself)*
3 *Unscrew the bulb and replace it with one of the same type*
4 *Screw in the new bulb and return the base ring to the new lamp, if it was provided and reinstall the bulb cover. When putting the bulb cover in place, a click should be heard.*

On models equipped with white lights (LED), the bulbs are covered by the warranty. Please call the specialized service center.

Heating of Areas Near the Freezer

The anti-condensation system can cause heating of the exterior; this is normal. Nevertheless, in conditions of high heat and humidity it is possible that light condensation will develop. Dry it with a cloth.

Cleaning and Upkeep

To clean the refrigerator and maintain it in good working order:
- *Always disconnect it before an inspection*
- *Never use toxic cleaning products*
- *Do not use abrasive products, fibers, or sharp objects that can damage surfaces*
- *Use a soft sponge or damp cloth and mild soap to rinse inside the refrigerator and dry with a clean cloth*
- *When cleaning the inside, a spoonful of baking soda dissolved in two liters of water may be used*
- *Although the tempered glass shelves can contain some liquid, clean spills as soon as possible*
- *Use a brush, cloth or sponge at least every six months to wipe down the condenser (the metal cooling coil on the back of the refrigerator)*
- *The stainless steel door can be cleaned with microfiber cloth applying water, soap or some product in aerosol to clean stainless steel. Do not use wax, polish or chlorine containg products.*

General Precautions

Ambient temperature a ects the refrigerator's efficiency. Select a colder temperature if the doors are frequently opened.

When storing food, do not block the air vents.

If your hands are wet, do not touch the inside of the freezer.

Sometimes, immediately after closing the door, it is di cult to open again. The exchange of air of di erent temperatures creates a vacuum. Wait 10 to 15 seconds.

⚠ ***Warning:*** *The product is considered to not be used in a normal way when:*
- *Its installation or operation has not been carried out according to these usage instructions in Spanish*
- *It has been used for commercial, industrial or any other means apart from those stipulated in the operating instructions*
- *It has been repaired by unauthorized persons or service centers*
- *It has been damaged by an act of God or unforeseen circumstances*

Final Disposal of the Appliance

This refrigerator uses a GAS FOAMING AGENT CYCLOPENTANE (C-PENTANE) for the insulation and REFRIGERANT GAS R600a. . The final disposal of this product shall do according to the local or federal regulations, if you have any doubt, contact with the manufacturer.

⚠ ***Warning:*** *Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable agent inside this appliance.*

⚠ ***Danger*** *RISK OF CHILD ENTRAPMENT*
Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- *Take o the doors*
- *Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside*

Moving

Tilt the refrigerator backwards slightly and screw the leveling screws some turns to avoid damage. If the product needs to be laid down, only do it on the left side (as seen from the front).

After having positioned the refrigerator in its new place, follow the installation instructions so that the cooling gas and the oil in the compressor have time to settle.

The product is considered not to be used in a normal way when:
- *There is rust caused by dents, scratches, saline environments, etc. (Note that our authorized service centers o er maintenance and repair services and that these are charged at a reasonable price)*
- *The product shows signs of damage because of improper use by the client, because of animal attacks (rodents, insects or others), because of dust or the environmental conditions where the product has been installed, such as humidity or excessive salinity.*
- *It has been damaged while being transported by the buyer.*

Trips and Absences

If you are going to be away for more than two weeks, disconnect the refrigerator. Leave it clean and empty, including the ice trays. If possible, leave the doors half-open so as to prevent an accumulation of odors.

Power Failures

During the first four hours, the temperature in the refrigerator will not change very much. If the power outage lasts for more than six hours, put bags of ice in both the refrigerator and freezer. Avoid opening the doors. If the electrical voltage fluctuates, disconnect the refrigerator until the supply normalizes.

Damages caused by electric shock, voltage fluctuations, di erent power source connections other than those specified and catastrophes are not considered normal usage for the product.

Ficha técnica

Modelo	RZS510IBARX0	Clasificación en estrellas del compartimento de alimentos congelados	★(★★★)
Categoría	Refrigerador – Congelador	Sistema de deshielo	Automático (No-Frost/Sin Escarcha)
Clase de eficiencia energética (1)	C	Elevación de la temperatura (h)	23
Consumo de Energía kWh/año (2)	369	Capacidad de congelamiento (kg/24h)	6.5
Volumen útil del compartimento de alimentos frescos (litros)	371	Clase Climática	T
Volumen útil del compartimento de alimentos congelados (litros)	141	Ruido, en dB(A)	44

(1) En una escala de A (más eficiente) a G (menos eficiente)
(2) El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y de su localización.

Importante: Las imágenes corresponden a los modelos más equipados.

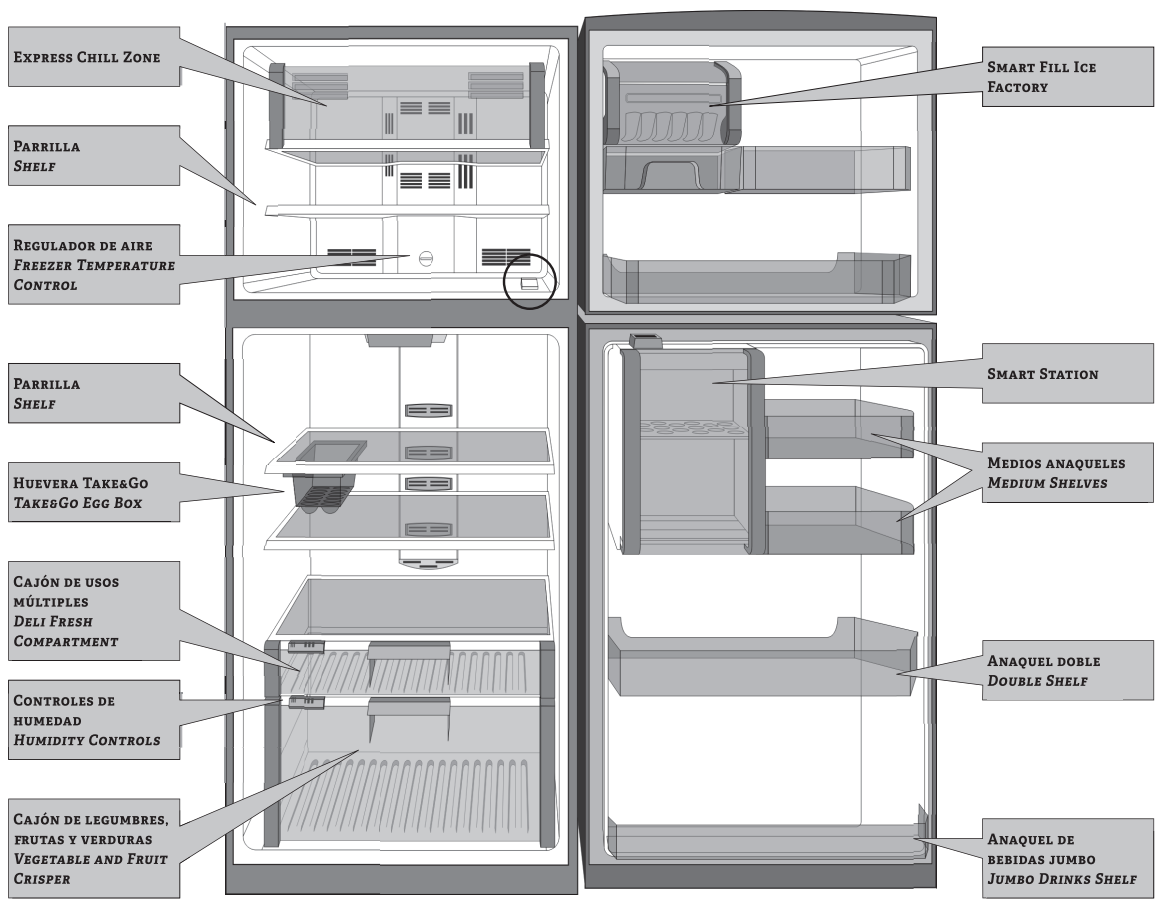
Si debe desechar el equipo, desmonte todas las puertas y anaqueles. Con esto evitará que algún niño quede atrapado o escale dentro.

No permita que los niños se cuelguen de las puertas ni que jueguen cerca de un refrigerador que tenga la puerta abierta, ya que pueden lastimarse o quedarse atrapados.

Important: *The images correspond to the most highly equipped models.*

If you have to throw out the product, take off the doors and remove all the shelves. This will ensure that no child can become trapped or climb inside.

Do not allow children to hang on the doors or play near the refrigerator when the door is open as they can hurt themselves or become trapped.



(Contined on back)

DREAN

Modelos (models):
RZS510I

Instructivo y advertencias
Instructions and Warnings

Hecho en México por *(made in Mexico by)*:
CONTROLADORA MABE S.A. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco, C.P. 38158
Tramo Salvatierra-Celaya
Celaya, Guanajuato
México
RFC: CMA811126AW9

No. de parte: 225D8225P043 Rev.2

(Viene del frente)

Control exterior

Disponible en algunos modelos

Fridge Temp controla la temperatura del refrigerador. *Coldest* indica el punto más frío.

Turbo Cool acelera el enfriamiento de todo el equipo. Úselo tras almacenar una carga grande de alimentos recién comprados.

Alarm le avisa si la puerta se ha quedado abierta por más de un minuto. Para desactivarla, presione el botón hasta que se apague.

Holidays le permitirá ahorrar energía cuando salga de vacaciones.

Lock bloquea el control exterior e impide que cambie la configuración. Se activa o desactiva presionando el botón durante tres segundos.

Activated se ilumina cuando el consumo de energía es óptimo.

Vea enseguida las instrucciones para el uso de la **Express Chill.**

Funcionamiento de las partes

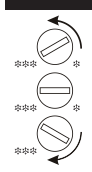
Express Chill

Sirve para enfriar los alimentos rápidamente (solo funciona si **Holiday** y **Turbo Cool** están desactivados). Haga clic en el botón **Express Chill** del panel externo para seleccionar el tiempo que desee; o bien, seleccione uno de los tiempos predeterminados que aparecen en el mismo panel; una vez realizado esto, en el indicador **Remaining Time** se verá como va disminuyendo el tiempo hasta que se emita un sonido de aviso, indicando que el tiempo de enfriamiento a concluido y que puede retirar sus bebidas o alimentos.

Regulador de aire

Para el óptimo funcionamiento, la ranura del regulador debe estar en posición horizontal. Mueva el dial solo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y el enfriador. Gírelo en contra de las agujas del reloj para que el enfriado sea más rápido (el congelado será más lento), y a favor para conseguir el efecto contrario.

Importante: Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla.
Se recomienda no alterar la posición de fábrica.



Congelador menos frío

Posición sugerida (temperaturas óptimas)

Congelador más frío

Nota: No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyalos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

Smart Station

Almacene en este compartimento lo que desee tener a la mano. Está diseñado para que pueda retirar productos a través de la portezuela sin tener que abrir la puerta principal. Con ello evitará cambios de temperatura en el interior del equipo, **ahorrará energía** y preservará mejor los alimentos.

El buen funcionamiento de la **Smart Station** depende del aire que recibe del congelador, por lo que el conducto (marcado con una circunferencia en el diagrama de la página anterior) debe estar siempre despejado.

Parrillas

Las parrillas son de cristal templado. Las del congelador soportan hasta 15 kg, y las del enfriador, hasta 18 kg. Para quitar una:

a) retire todo lo que contenga;
b) sujétela con las dos manos y tire de ella.

Al colocar de nuevo, asegure que descanse sobre los rieles.

Nota: Cargue sus alimentos sobre el cristal, solamente.

Dispensador de agua

⚠ **Advertencia** Únicamente llenar con agua potable.
Se encuentra en la puerta frontal del refrigerador

1 No saque el tanque para rellenarlo. Simplemente levante la tapa y vierta en él **agua potable** con un vaso o jarra, hasta la marca de llenado máximo (Max).

2 Limpie el tanque cuando considere necesario, no use detergente.

3 Para retirar el tanque primero asegúrese de que esté vacío. Retire la tapa de llenado, tómelo de la parte central, levántelo ligeramente y tire de él. Al retirarlo tome el tanque por la parte inferior. Para colocarlo en su posición móntelo sobre el módulo y empuje hasta el tope.

Smart Fill Ice Factory

⚠ **Advertencia** Únicamente llenar con agua potable.

1 Retire el tanque de agua que se encuentra en la parte superior.

2 Antes de verter agua en el tanque, asegúrese de que no haya residuos de hielo.

3 Levante la tapa y llene el tanque con **agua potable** hasta el límite máximo. Observe el tope de llenado que está en el interior.

4 Cierre la tapa, coloque el tanque en su posición inicial y asegúrese de empujarlo hasta el fondo. El agua se verterá en la hielera.

5 Una vez formados los hielos, jale de la palanca hasta conseguir que la charola rote y el producto caiga dentro del cajón.

El tanque tiene capacidad para una carga de hielos. El cajón puede almacenar tres descargas (aprox. 1 kg).

Para limpiar las partes de la **Smart Fill Ice Factory** use solo una esponja suave, agua y jabón neutro. No use fibras ni detergentes.

Huevera Take&Go

Puede ir sujeta por debajo de la parrilla y desplazarse a lo largo de esta, o bien, colocarse encima de cualquier parrilla.

Control de humedad

Los cajones de usos múltiples y legumbres tienen controles para regular la humedad. Mantenga el control cerrado para preservar las hojas verdes y abierto para las frutas y verduras carnosas.

Cajón de legumbres, frutas y verduras

Está diseñado para conservar frescas las frutas y las verduras. Para desmontarlo, tire de él. Al llegar al tope, levántelo ligeramente.

Medios anaqueles

Cada uno tiene una posición única. Desmóntelos solamente si necesita limpiarlos.

Anaquel de bebidas jumbo

Este anaquel le da el espacio justo para el almacenamiento de botellas altas (hasta 2,5 L).

Anaquel doble

Le permite almacenar botellas de un galón (3,8 L). Para quitarlo, levántelo hasta que se destrabe. Al reinstalarlo, empújelo hacia abajo y asegúrese de que se trabe de nuevo en sus guías; así evitará que se mueva accidentalmente.

(Continues from the other side)

No Frost System

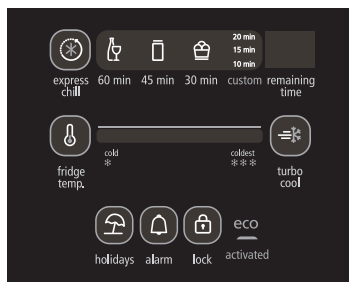
*It is not necessary to defrost the refrigerator as the **No Frost** system does it for you. It also distributes cold air. This ensures that food is preserved well.*

The system has a sensor that maintains the appropriate temperature level and automatically activates the flow of air as needed.

When the refrigerator door is opened, the shelves and other surfaces can become fogged up owing to the entry of humidity. This is normal.

External Control

Available in some models



*Use **Fridge Temp** to control the temperature of the refrigerator.*

***Turbo cool** speeds up the cooling of the entire equipment. Activate it after storing a large supply of food that comes at room temperature.*

***Alarm** alerts you when the door has been left open for more than a minute. To deactivate it, press the button until the light turns off.*

*Activate the **Holidays** function to save energy when you plan not to open the refrigerator for several days.*

***Lock** blocks the external control and prevents any accidental change in the configuration. Activate/deactivate it by pressing the button for three seconds.*

***Activated** light turns on when the energy consumption reaches its optimum level.*

How Each Part Works

Express Chill

*Use this compartment to rapidly cool food and drinks (it works only when **Holiday** and **Turbo Cool** functions are off). Click on the **Express Chill** button at the external panel to select your preferred time or else select one of the preset times that appear on the same panel, when it has been done, **Remaining Time** indicator countdown will start until making a sound, it tell your cooling is completed and can take out the food and drinks cooled.*

Shelves

The shelves are made of tempered glass. To remove:

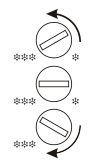
1 Remove contents
2 Hold with both hands, pop the back up and pull

To put into place, be sure that it rests on its guides and push until firmly set at the end.

Freezer Temperature Control

For optimal product functioning, the regulator slot must be in a horizontal position. Move the dial only if it is necessary to control the flow of air between the freezer and the cooler. Turn it counterclockwise to cool faster (the freezer will be slower) and clockwise for the opposite effect.

***Important:** The changes to the regulator do not modify the temperature, but the time that it takes to reach it.*



Freezer less cold

Suggested Position (ideal temperatures)

Freezer colder

***Note:** Do not completely fill the fridge with food. Leave space between items and distribute them between the shelves. This will allow air to circulate and improve efficiency.*

Smart Station

***Save energy** by placing in this compartment whatever you want to have handy. You will be able to take your items without opening the cooler door.*

Be sure that the air vent inside the freezer (circled in the diagram at the front) is always unobstructed. Otherwise, the Smart Station will not work properly.

Water dispenser

⚠ **Warning:** Use only potable water.

The water dispenser is on the door

***1** Is not necessary to take out the tank to refill it. Lift the lid and fill a glass or pitcher up to maximum fill line. Only use **potable water**.*

***2** Clean the tank when deemed necessary. Do not use detergent.*

***3** To remove the tank first ensure that it is empty. Remove the lip, take it to the middle, lift lightly and pull. When it is away, take it from the bottom. To put back into place, set it on the module and push to the end.*

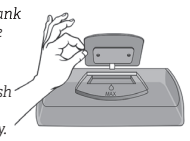
Smart Fill Ice Factory

⚠ **Warning:** Use only potable water.

***1** Take out the water tank on the upper side.*

***2** Before pouring water in the tank, check inside for any ice remnants and eliminate them.*

***3** Lift the lid and fill the tank with **potable water** up to the maximum fill line.*



***4** Close the lid, put the tank back in its place and push it to the very end. The water will be poured into the ice tray.*

***5** When the ice is ready, pull the handle until the ice tray revolves and ice fall into the lower compartment.*

The ice tray can hold one load of ice. The lower compartment can hold up to three loads of ice.

Only use a soft sponge, water and mild soap to clean the Smart Fill Ice Factory. Do not use fibers, detergent or sharp objects on the refrigerator.

Take&Go egg box

This box can be suspended under a shelf and be slid sideways, or else placed on any shelf in the cooler.

Humidity controls

Both Deli fresh compartment and Vegetable and fruit crisper have humidity controls. Keep them off to conserve leafy green vegetables. Turn them on to conserve fruits.

Jumbo Drinks Shelf

This shelf provides space for storing tall bottles.

Medium Shelves

These shelves cannot be relocated. Remove them for cleaning purposes only.

Vegetable and Fruit Crisper

This is designed to maintain fruit and vegetables fresh. To remove, pull on it. When you get to the end, lift it lightly.

Double Shelf

To remove, lift until it comes out. To put back in, push down and be sure that it rests on its guides; this will stop it from moving accidentally.

Temperaturas de servicio

En Chile y la Comunidad Europea se aplica la siguiente tabla:

Rango de temperatura	Temperatura ambiente		
	Símbolo	Máxima	Mínima
extendido templado	SN	32°C	10°C
templado	N	32°C	16°C
subtropical	ST	38°C	16°C
tropical	T	43°C	16°C

En Brasil, Ecuador y Argentina se aplica la siguiente tabla:

Clase	Símbolo	Dentro de los siguientes rangos, su refrigerador puede cumplir con las temperaturas de almacenamiento.
templado extendido	SN	de +10°C hasta +32°C
templado	N	de +16°C hasta +32°C
subtropical	ST	de +18°C hasta +38°C
tropical	T	de +18°C hasta +43°C

Información para el Ecuador

modelo	consumo de energía (kWh/año)	capacidad para fabricar hielo (kg/24 h)	capacidad de congelación (kg/24 h)	tiempo de elevación de temperatura (h)
Ingenious 393 L *	480 471	–	5	20,09
Ingenious 505 L **	555 530	–	6	25,02

* Se aplica a todos los modelos Ingenious con display sin acceso exterior (Smart Station).
** Se aplica a todos los modelos Ingenious con display.

	área de almacenamiento				
accesorios	**FZ***	**FF***	**FF***	total	
	2 parrillas, Express Chill Zone	2 parrillas, Smart Station	2 parrillas, sin Smart Station		
capacidad (litros)	dm²	dm²	dm²	dm²	
393	54,21	110,08	113,7	164 ,29	167,91
505	71,68	145,41	149,56	217,09	221,24

Para conocer la capacidad de su refrigerador, consulte la parte posterior.
* **FZ:** congelador; **FF:** enfriador.

CERTIFICADO GARANTÍA

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, DREAN S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación.

Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de DREAN S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía de un producto adquirido de segunda/outlet tendrá vigencia por SEIS (6) meses. En caso de que la unidad no fuera pasible de reparación técnica se procederá con el reemplazo del producto por uno de iguales condiciones (segunda/outlet). La solución de la controversia nunca podrá superar el monto de la factura.

Excepciones a la cobertura de garantía:

La garantía queda anulada en los siguientes casos:

a) Uso impropio, abusivo o distinto del uso doméstico;

b) Instalación en condiciones distintas a las recomendadas en el Manual del Usuario y/o instalación negligente del producto y /o no fuera ejecutada por personal matriculado.

c) Si el producto hubiera sido intervenido por el personal ajeno al servicio técnico autorizado.

d) Excesos o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.

e) En caso de enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado de cobertura o en la factura de compra.

f) Los daños ocasionados al exterior del gabinete.

g) Daños ocasionados en el interior y exterior del gabinete producido por roturas, golpes, ralladuras, plagas, etc.

h) Daños ocasionados en mudanzas o traslados y/o fuerza mayor.

i) En ningún caso DREAN S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

DREAN S.A. se compromete a reparar el producto defectuoso sin cargo alguno, durante el plazo de vigencia de la garantía, si fallare en situaciones normales de uso y conforme lo indicado en el Manual del Usuario.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes otorgaran el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo indicado podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, DREAN S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servido Autorizados en un radio máximo de 50 km de los mismos. Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierta por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por DREAN S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, DREAN S.A. se reserva el derecho de comparar la exactitud de estos datos con los registros de control de salida de la Empresa.

2. Antes de instalar y usar el aparato, lea cuidadosamente el manual de instrucciones, use la instalación que se adjunta y respete sus indicaciones.

3. Conecte correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.

4. Verifique que la tensión de línea corresponda a 220V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar. Por tal motivo, su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparado por esta garantía.

3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de Capital Federal.

SERVICIOS DE ANTENCION AL CLIENTE

Contáctese directamente con nuestros técnicos especializados:
- Consultas y sugerencias: servicio.argentina@mabe.com.ar
- Soporte técnico:
  Línea CABA y GBA: (011) 5246-8663
  Línea Interior del país: 0800-345-6580
  Correo eléctronico: soportetecnico@drean.com.ar

DREAN S.A., Valentín Gomez 151, CP 1706
Buenos Aires, Argentina.
Servicio Oficial y repuestos oficiales.

*** Importado, fabricado y comercializado por:**

México
CONTROLADORA MABE S.A. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco, C.P. 38158
Tramo Salvatierra-Celaya
Celaya, Guanajuato
México
RFC: CMA811126AW9

Argentina
DREAN S.A.
Av. Américo E. Alladio 325
Luque, Córdoba, Argentina
Teléfono de servicio:
Interior del país: 0800 345 6580
Buenos Aires: (111) 5246-8663 (CABA Y GBA)

El especialista en servicio de línea blanca

Servicio Técnico DREAN

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO A UTILIZARSE EN APLICACIONES DOMÉSTICAS.
THIS REFRIGERATOR IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.